

アイヌタイムズ 2002年(平成14年)9月30日 月曜日 第23号

アイヌタイムズ

第23号

.....
ラウラウ
rawraw
.....

チュク ケシ タ、ヌミ フレ コロ
ラウラウ ア・タ ワ、アペ オルン
セセク ウナ オロ ア・オマレ ワ
ア・マ ワ ア・エ ルウエ ネ。

コロカ、シウニン ウシケ スルク ネ
クス ア・エラシケ ヲ ネ ルウエ
ネ。

ラウラウ ア・スウェ ワ、カニ カ
ケ アクス、トペン ワ エモ ネノ
ケラ アン。ネ ヒ タ、スルク ピリ
カノ ア・エラシケ カ ソモ キ ク

cuk kes ta, numi húre kor rawraw a=ta
wa, ape or un sések una or a=omare wa a=
ma wa a=e ruwe ne.

korka, siwnin uske surku ne kusu a=eras-
ke p ne ruwe ne.

rawraw a=suwe wa, káni ka k=e akusu,
tópen wa emo néno kéra an. ne hi ta, sur-
ku pirkano a=eraske ka somo ki kusu,

ス、ク・パルンペ トウクンネ フミ
ネ。

青木 愛子 カツケマツ エネ ハウエ
アニ；「フチ ラウラウ タ ワ エク。
フチ アナク 『タンペ クスリ ネ ケ
ヤクン、ネイ タ パクノ ク・イワン
ケ』 セコロ イエ。ク・コロ ハポ ア
ナク 『エホシ エ・イキ ヤク ウエン
ナ、イテキ エ！』 セコロ イエ。ク
ス、ケ カ エラミシカリ。」 セコロ
ハウエアン。

ネ スルク モトホ シュウ酸カルシウ
ム セコロ ア・イエ フ ネ ワ、ラウ
ラウ テク アニ ア・ケレ ヤクン マ
ヤイケ ワ フプ ルウエ ネ。エホシノ
スルク ア・エ ヤクン、ア・パルン
ペ、ア・レクチ アラカ ワ フプ。ネ
シイエイエ ウエン ヤクン、タス ト
ウイ クル カ アン。

ホニ オルン トウイキキリ アン ヒ
タ、シウニン ウシケ ア・パルンペ
ケレ ソモ キ ノ ア・ルキ ルウエ
ネ。

青木 愛子 カツケマツ エネ ハウエ
アニ；ア・キロウシケ フプ ヒ タ ラ
ウラウ ア・タ ワ アラキ・アン ワ、
ネワアンペ ア・シリシル ワ ア・コタ
チ ヤク ピリカ ルウエ ネ。

ア・シリシル ワ ムンキ コホ ア・
ウコポイエ ワ、フプ オロ ア・ウシ。

ku=parunpe tukunne humi ne.

Aoki Aiko katkemat ene hawean hi; “húci
rawraw ta wa ek. húci anak ‘ tanpe kusuri
ne k=e yakun, ney ta pakno ku=iwanke ’
sekor ye. ku=kor hápo anak ‘ ehosi e=iki
yak wen na, iteki e!’ sekor ye. kusu, k=e
ka eramiskari.” sekor hawean.

ne surku motoho *syúsankarusiumu* sekor
a=ye p ne wa, rawraw tek ani a=kere yakun
mayayke wa hup ruwe ne. ehosino surku
a=e yakun, a=parunpe, a=rekuci arka wa
hup. ne siyeye wen yakun, tasu tuy kur ka
an.

honi or un tuy-kikir an hi ta, siwnin uske
a=parunpe kere somo ki no a=ruki ruwe ne.

Aoki Aiko katkemat ene hawean hi; a=ki-
rouske hup hi ta rawraw a=ta wa arki=an
wa, néwaanpe a=sirsiru wa a=kotaci yak
pirka ruwe ne.

a=sirsiru wa munki koho a=ukopoye wa.
hup or a=usi.

田畑 アキ カッケマツ エネ ハウエ
アニ；ラウラウ ア・シリシル ワ セン
カリ ア・コカリ ワ ネワアンペ フ
オロ ア・コシナ ルウエ ネ。

ラウラウ アナクネ シサム オッタ
コウライテンナンショウ (サトイモ科)
セコロ レ アン。アイヌモシリ、東北
地方、関東地方 ワノ 近畿地方 パクノ
アン 太平洋沿岸、中国東北地方 (満
州)、朝鮮半島、サハリン、千島 オロ
ウシ ペ ネ。キム ウシ ペ ネ。

漢方 オッタ ア・サツケ ラウラウ
天南星 (テンナンショウ) セコロ
ア・イエ ヲ ネ。アニ ラッカラ・アン
エアシカイ、トツチェ ヒ ア・ピリカ
レ カ エアシカイ ヤク ア・イエ。抗
腫瘍性 カ コロ ペ ネ ヤク ア・イ
エ。

Tabata Aki katkemat ene hawean hi;
rawraw a=sirsiru wa senkari a=kokari wa
néwaanpe hup or a=kosina ruwe ne.

rawraw anakne sísam or ta kôraitennan-
syô (satoimo-ka) sekora re an. aynu mosir,
Tohokutihô, Kantôutihô wano Kinkitihô
pakno an Taihêyôengan, Tyûgoku-tôhoku-
tihô (Mansyû), Tyôsen-hantô, Saharin, Ti-
sima or us pe ne. kim us pe ne.

kanpô or ta a=satke rawraw tennansyô
sekora a=ye p ne. ani ratkar=an easkay, tot-
ce hi a=pirkare ka easkay yak a=ye. kôsyu-
yôsei ka kor pe ne yak a=ye.

[横山 裕之] 沙流・千歳